し をつなごう つるみ

Vol. 76 2023.



9月3日(日)ネパールの首都力トマンズ出身の梟陀羅 絵師チットラカール・ディポック氏によるワークショッ プ『ネパールの伝統芸術~曼陀羅を描いてみよう~』が 鶴見国際交流ラウンジにて開催されました。



<ネパール紹介と曼陀羅について>

インド、中国という大国にはさまれ、標高の高い山が多く存在するネパールの 国旗は「山」の形をしています。釈迦誕生の聖地、ひと肩に及ぶ断後、民族 大装、伝統料理など、厚い信仰心と独特の文化を持つ国ネパール。伝統芸術である 「曼陀羅」は仏にささげるお経を絵にあらわしたもので、5色(白・黒・赤・



みらり・ 章)の顔料で描かれます。 講師のディポック氏は 14世紀から 700年以上続く曼陀羅絵師の家に生ま れ、伝統的な蔓陀龗を窺詮に謎がすしています。個展にむけて祚茂やの祚説はとても繙かく、営蘚やか。 $\stackrel{\circ\circ}{-}$ つの作品が完成するまでには3~6ヵ月かかるそうです。みなさん「臺陀羅」の神秘的な美しさに魅力され、 熱心に覚入っていました。

<ワークショップ:曼陀羅を描いてみよう!>

「臺陀羅は綺麗に描くことが首節ではなく、触れることが大切です。だ説の工奏いなのです。」講師のア ドバイスのもと、いよいよ「曼陀羅」アートにチャレンジです。神聖な8つの音楽が登録から^{ごと}つを選び、

ネルタシってレヒビタ 鉛筆で下書きしてから水彩絵の具で色付けしま す。簡じ文様でも描く人によって仕上がりは まままま みなさん真剣な表情で作品に集中 し、「曼陀羅」を楽しんでいました。出来上がっ た作品は玄関に飾るのが良いとのことです。







鶴見国際 交 流 ラウンジ in「つるぎんドット来~い」

【開催日】11/25(土): 交流活動 12/23(土): クリスマスイベント

まいつき さいしゅうどようび つるみぎんざしょうてんがい

鶴見銀座商店街(ベルロードつるみ)にて 毎月 最終土曜日10:00~

外国人親子 カンガルーサロン

【開催日】 11/18(土)・12/16(土) まいつき だい どようび 毎月 第3土曜日 13:00~15:00

インクルーシブ スポーツ体験

しょうがい う to ねんれい せいべつ こくせき と だれ さんか たの いぶんかこうりゅう 障害の有無・年齢・性別・国籍などを問わず誰でも参加できるイベントです。楽しく異文化交 流 しませんか。

がつ にち ど 日時:11月18日(土) 13:10~15:00 (当日受付13:00) 事前受付:045-511-5311 (先着25名)

【 鶴見区中央 1丁目 31-2 タークルイン 2階】 レクレーションホール・ 場所:鶴見中央コミュニティハウス

ご えいご げつようび で えいこ げつようび よる もくようび よる 【言語:スペイン語・英語 月曜日:夜 木曜日:夜 】

ー ひとこと カたし さい とき 《一言あいさつ》 Hola! 私 は 12歳の時にペルーから来ました。これからラウンジに貢献するために頑張ります。

【言語:ポルトガル語 月曜日:昼 】 池原 ルミ子 さん(ボリビア)

≪一言あいさつ≫ いつも笑顔で!みなさまに頼られるように、がんばります。

<u>チャウ・ティ・ミントゥ さん(ベトナム)</u> 【言語:ベトナム語・英語 木曜日: 昼 】

≪一言あいさつ≫ まだまだ未熟な私ですが、がんばります。どうぞよろしくお願いします。

つるみくやくしょ くやくしょだより ~鶴見区役所からのおしらせ~

English 한글 中文 Portugu é s Nepali Español tiếng Việt

(とくしゅう) よこはまし 【特集】横浜市のごみの出し方をきなぼう!

ごみの出し方のルールは国や地域によって違います。横浜市のルールをお知らせします。

ごみを出せる場所 1

しゅうせきばし 近所のごみ捨て場(集積場所といいます)に出してください。

ごみを出せる日時

ごみは種類ごとに、出せる曜日が決まっています。出せる曜日は、ごみ捨て場に貼って あります。決まった曜日の、朝8時までに出しましょう。

まも つか ※違う曜日や、前日の夜に出すと、カラスに荒らされたりします。ルールを守ってきれいに使いましょう。

ごみは分別して出しましょう

ごみの種類	ごみに出す日	主なもの
燃やすごみ	おなりますです	生ごみ *ご 汚れた紙
燃えないごみ		ガラス、陶器
スプレー缶		ヘアスプレー、ガスボンベ
がんでんち 乾電池		かんでんち 乾電 池
プラスチック製容器包装		ず 使い捨てのプラスチック容器
缶・びん・ペットボトル	同じ曜日です	かん 缶、びん、ペットボトル ・缶はつぶさない
がさな金属類		なべ、やかん、傘の骨
古紙	同じ曜日です	しんぶん ぎょし たん ぎゅうにゅう 新聞、雑誌、段ボール、 牛 乳 パック
^{ふるぬの} 古布		ようふく 洋服
粗大ごみ	もうしこみ ひつよう 申込が必要	家具(金属製で30cm以上、 プラスチックや木製で50cm以上のもの)

がいこくごばん

★外国語版のリーフレットもあります!

対応言語: English、中文簡体、

한국어、Español、Português、

Tiếng Việt 、 Tagalog 、 แบบไทย、 Français、नेपाली

つるみくやくしょちいきしんこうか といあわ 【問合せ】鶴見区役所地域振興課

(5階2番窓口) TEL: 045-510-1689

にほん ぎょうじ しちごさん 日本の行事 「七五三」ってなに?

「七五三」は11月15日頃に子供の成長を祝い

「これからも健やかに育つように」と神様に祈る行事です。 男 の子は さい 5さい 8hな C 3さい 7さい 0h0<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>00<math>0000<math>00<math>00<math>00<math>0000<math>0000<math>0000<math>00

ラウンジでは毎月1回「**きものを着ましょう**」というイベントがあります。 おとな こども むりょう きもの

大人も子供も無料で着物をきることができます。

へんしゅう はっこう つるみこくさいこうりゅう じょうほうぶかい

編 集 • 発行:鶴見国際 交 流 ラウンジ情 報 部会 URL https://www.tsurumilounge.com

よこはましつ るみく つるみちゅうおう

横浜市鶴見区鶴見中央 1-31-2 電話045-511-5311 ファックス 045-511-5312

いのせあさこ いのうえあいこ をがぬまる っこ いがくみこ さくらいひかる あべみづき猪瀬朝子、井上愛子、永沼美津子、伊賀久美子、櫻井光、阿部美津紀

ほんやく ながい みはる やました いずみ しんす じょん いしはら あべかよこ 翻訳:長井美春、山下伊澄、申水貞、石原みどり、安部香代子、レ・ダン・コア、チットラカール・ディポック